

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1964 Nr. 47

A. TITEL

*Verdrag nopens een eenvormig stelsel voor de meting van zeeschepen,
met Slotprotocol en Bijlage;
Oslo, 10 juni 1947*

B. TEKST

De Engelse tekst van Verdrag en Slotprotocol is afgedrukt in *Stb.* J 370.

De Engelse tekst van de Bijlage is in *Trb.* 1955, 52 geplaatst. Zie ook rubriek J van *Trb.* 1961, 23.

C. VERTALING

Zie Stb. J 370 en *Trb.* 1961, 23.

D. GOEDKEURING

Zie Trb. 1955, 52.

E. BEKRACHTIGING

Zie Trb. 1955, 52 en *Trb.* 1961, 23.

F. TOETREDING

Zie Trb. 1961, 23.

Overeenkomstig artikel 15, lid 2, van het Verdrag heeft nog de volgende Staat een akte van toetreding neergelegd bij de Noorse Regering:

Polen 5 oktober 1961

Verklaringen van voortgezette gebondenheid

De Regeringen van de volgende Staten hebben aan de Noorse Regering medegedeeld, dat zij zich gebonden achten aan het Verdrag, dat op hun grondgebied toepasselijk was verklaard voordat zij de onafhankelijkheid verwierven:

Gabon ¹⁾	5 december 1961
Madagascar ¹⁾	14 december 1961
de Centraalafrikaanse Republiek ¹⁾	26 december 1961
Senegal ¹⁾	3 januari 1962

¹⁾ Zie rubriek H van *Trb.* 1961, 23.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 52 en *Trb.* 1961, 23.

De bepalingen van Verdrag en Bijlage zijn voor Polen op 5 januari 1962 in werking getreden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1961, 23.

I. OPZEGGING

De Regering van Togo deelde bij brief van 6 februari 1962 aan de Noorse Regering mede zich niet gebonden te achten aan de bepalingen van Verdrag en Bijlage welke op haar grondgebied toepasselijk waren verklaard voordat Togo de onafhankelijkheid verwierf. Zie ook rubriek H van *Trb.* 1961, 23.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 52 en *Trb.* 1961, 23.

Op een in juni 1961 te Reykjavik gehouden bijeenkomst van de Verdragsluitende Partijen zijn in overeenstemming met artikel 12 van het Verdrag wijzigingen tot stand gebracht in de artikelen 61, 62 en 63 van de Bijlage. De wijzigingen zijn door alle Verdragsluitende Partijen aanvaard en op 1 februari 1964 in werking getreden.

De Engelse tekst van de gewijzigde artikelen luidt thans:

Master's Spaces

Article 61

Any space appropriated to and used exclusively for the accommodation of the master, and certified as such, shall be deducted from the gross tonnage.

The deductible master's spaces may include a sleeping-room, an office and a day-room provided no berth or sofa-berth is fitted in the latter, a bathroom and wardrobes. In case the master's quarters are not adjacent to the wheelhouse or chartroom, a master's watch-room, if existing adjacent to the wheelhouse or chartroom, may also be included in the deductible spaces.

Crew Spaces

Article 62

Any space occupied by the crew, appropriated exclusively to their use, and certified as such, shall be deducted from the gross tonnage.

The expression "crew" shall include every person (except master and pilots) employed or engaged in any capacity on board the ship during her voyage. In a pilot-ship, only the pilots required for the ordinary navigation of the pilot-ship may be regarded as members of the crew.

The deductible crew spaces may consist of sleeping-rooms, offices and day-rooms (day-rooms must not be provided with berth or sofa-berth), bathrooms, washrooms, wardrobes, drying-rooms, mess-rooms, smoke-rooms, recreation-rooms, libraries etc.

On a passenger-ship as defined in Article 64 neither offices for pursers or officers acting as such and stewards nor the doctor's consulting-room shall be deducted.

Passage-ways and Other Spaces used by Master and Crew

Article 63

Galleys, bakeries, laundries, spaces occupied by drinking-water filtration or distilling plant, heating and ventilating units, pressure-water system (hydrophore), water-closets, privies, urinals etc. for the exclusive use of the master and crew shall be deducted, if such spaces have not been exempted from the gross tonnage, in accordance with the provisions of Article 57.

Pantries, hospitals, dispensary-rooms, medicine-lockers, spaces for linen, oilskin and dirty clothes, galley- and mess equipment, etc. used exclusively for the master and crew, may also be deducted.

Spaces properly constructed, strictly necessary and used for the storage of liquid and solid provisions exclusively for the master and crew, shall also be deducted. The deduction thus allowed shall, however, not exceed 15 per cent of the other deducted master's and crew spaces.

Food-lockers may be deducted without any restriction in ships where the master and crew provide their own food, but no deduction for a provision-room shall be made in such cases.

Passage-ways and stairways exclusively serving as access for the master and crew to any exempted and/or deducted spaces, shall be

deducted (see Figure 94). Such passage-ways and stairways shall also be deducted when they serve at the same time as access to:

a) Non-deductible spaces where the access to these spaces only consists of ordinary manholes (see Figure 95).

b) Non-deductible spaces exclusively appropriated for the use of the master and crew or a pilot.

c) Non-deductible passage-ways and stairways provided these are separately closed (see Figure 95).

A portion of a passage-way not bulkheaded off shall not be deducted.

Uitgegeven de vijftiende april 1964.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
V. G. M. MARIJNEN.